

Analytes/Instruments	Units	Level 1 - 45231		Level 2 - 45232		SI Unit ¹	Level 1 - 45231		Level 2 - 45232	
		Mean	Expected Range	Mean	Expected Range		Mean	Expected Range	Mean	Expected Range
Albumin										
Nephelometer* ²	mg/dL	16.4	13.1 - 19.6	35.6	28.5 - 42.7	g/L	0.16	0.13 - 0.20	0.36	0.29 - 0.43
Chloride										
Beckman Synchron	mEq/L	110	102 - 117	130	121 - 139	mmol/L	110	102 - 117	130	121 - 139
Siemens Dimension	mEq/L	114	104 - 124	140	127 - 153	mmol/L	114	104 - 124	140	127 - 153
Olympus AU 400/600*	mEq/L	189	179 - 199	211	201 - 221	mmol/L	189	179 - 199	211	201 - 221
Ortho Vitros*	mEq/L	103	93 - 113	123	111 - 135	mmol/L	103	93 - 113	123	111 - 135
Roche Hitachi* ³	mEq/L	117	106 - 128	140	127 - 153	mmol/L	117	106 - 128	140	127 - 153
Glucose										
Beckman Synchron	mg/dL	48	38 - 57	88	70 - 105	mmol/L	2.66	2.11 - 3.16	4.88	3.89 - 5.83
Siemens Dimension	mg/dL	47	37 - 56	86	69 - 104	mmol/L	2.61	2.05 - 3.11	4.77	3.83 - 5.77
Olympus AU 400/600	mg/dL	50	40 - 60	91	73 - 109	mmol/L	2.78	2.22 - 3.33	5.05	4.05 - 6.05
Ortho Vitros	mg/dL	44	35 - 53	88	77 - 98	mmol/L	2.44	1.94 - 2.94	4.88	4.27 - 5.44
Roche Hitachi* ³	mg/dL	49	39 - 59	90	72 - 108	mmol/L	2.72	2.16 - 3.28	5.00	4.00 - 6.00
IgG										
Nephelometer* ²	mg/dL	4.3	3.5 - 5.2	8.8	7.0 - 10.50	g/L	0.04	0.04 - 0.05	0.09	0.07 - 0.11
Lactic Acid										
Beckman Synchron	mg/dL	9.2	7.4 - 11.1	34.4	27.5 - 41.3	mmol/L	1.0	0.8 - 1.2	3.8	3.1 - 4.6
Siemens Dimension*	mg/dL	9.6	7.7 - 11.5	37.0	29.6 - 44.4	mmol/L	1.1	0.9 - 1.3	4.1	3.3 - 4.9
Olympus AU 400/600*	mg/dL	9.3	7.5 - 11.2	37.2	29.8 - 44.7	mmol/L	1.0	0.8 - 1.2	4.1	3.3 - 5.0
Ortho Vitros*	mg/dL	7.2	5.8 - 8.6	21.9	17.5 - 26.3	mmol/L	0.8	0.6 - 1.0	2.4	1.9 - 2.9
Roche Integra*	mg/dL	9.5	7.6 - 11.5	36.3	29.0 - 43.6	mmol/L	1.1	0.8 - 1.3	4.0	3.2 - 4.8
LDH										
Beckman Synchron	U/L	12	8 - 15	32	20 - 43	µmol/L sec ⁴	0.20	0.13 - 0.25	0.53	0.33 - 0.72
Siemens Dimension	U/L	17	10 - 24	38	30 - 46	µmol/L sec ⁴	0.28	0.17 - 0.40	0.63	0.50 - 0.77
Olympus AU 400/600*	U/L	-	< 25	32	21 - 42	µmol/L sec ⁴	-	< 0.42	0.53	0.35 - 0.70
Roche Hitachi* ³	U/L	16	12 - 19	35	28 - 42	µmol/L sec ⁴	0.27	0.20 - 0.32	0.58	0.47 - 0.70
Sodium										
Beckman Synchron	mEq/L	125	116 - 135	154	145 - 164	mmol/L	125	116 - 135	154	145 - 164
Siemens Dimension	mEq/L	129	118 - 140	159	145 - 173	mmol/L	129	118 - 140	159	145 - 173
Olympus AU 400/600	mEq/L	127	117 - 137	159	149 - 169	mmol/L	127	117 - 137	159	149 - 169
Ortho Vitros*	mEq/L	125	114 - 136	156	143 - 169	mmol/L	125	114 - 136	156	143 - 169
Roche Hitachi* ³	mEq/L	124	113 - 135	156	142 - 170	mmol/L	124	113 - 135	156	142 - 170
Total Protein										
Beckman Synchron	mg/dL	27	22 - 32	57	46 - 69	g/L	0.27	0.22 - 0.32	0.57	0.46 - 0.69
(MTP) (Pyrogallol Red)										
Siemens Dimension	mg/dL	32	26 - 39	62	49 - 74	g/L	0.32	0.26 - 0.39	0.62	0.49 - 0.74
(Pyrogallol Red)										
Quantimetrix QuanTtest Red*	mg/dL	26	21 - 32	55	44 - 66	g/L	0.26	0.21 - 0.32	0.55	0.44 - 0.66
(Pyrogallol Red)										
Olympus AU 400/600*	mg/dL	31	25 - 37	62	49 - 74	g/L	0.31	0.25 - 0.37	0.62	0.49 - 0.74
(Pyrogallol Red)										
Ortho Vitros	mg/dL	67	49 - 85	110	82 - 137	g/L	0.67	0.49 - 0.85	1.10	0.82 - 1.37
(Pyrocatechol Violet Molyb.)										
Roche Hitachi* ³	mg/dL	27	21 - 32	59	47 - 71	g/L	0.27	0.21 - 0.32	0.59	0.47 - 0.71
(Benzethonium Chloride)										



Dropper[®] spinal fluid control

level 1 & 2

LOT 45231
45232

REF Level 1 1451-31
Level 2 1452-31

IVD

2013-12

ENGLISH

Intended Use - The Quantimetrix Dropper Spinal Fluid Control is intended as a means of monitoring spinal fluid analyte methods to validate quantitation of patient samples. Control materials having known component concentrations are an integral part of diagnostic procedures. Daily monitoring of control values establishes intralaboratory parameters for accuracy and precision of the test method.

Product Description - The Quantimetrix Dropper Spinal Fluid Control is supplied in two levels. It is a ready-to-use liquid, requiring no reconstitution. The Dropper Spinal Fluid Control is prepared in a human protein matrix fortified to target levels with purified chemicals. Preservatives have been added to inhibit microbial growth.

Warnings and Precautions - POTENTIAL BIOHAZARDOUS MATERIAL. All blood donor units comprising the serum pool have been tested and found non-reactive for Hepatitis B surface antigen, Hepatitis C and HIV 1 & 2 antibody when tested by FDA accepted methods. No known test method can assure that a product derived from human blood does not contain Hepatitis or HIV virus. It is recommended that such samples be handled according to the Centers for Disease Control's Bio-Safety Level 2 recommendations.

Storage and Stability - Store the control at 2-8 C. When stored at 2-8 C, the controls are stable until the expiration date stated on the label. Once opened, the controls will be stable for 3 months when stored tightly capped at 2-8 C. Discard the controls if turbid or if there is evidence of microbial contamination. Discard controls in the same manner as other biological specimens, according to local guidelines.

Procedure - Remove the controls from the refrigerator and allow to come to room temperature (18-25 C), at least 15 minutes, depending on remaining volume. Invert gently to assure homogeneity of the contents. Avoid foaming. Treat the control as you would a patient sample in accordance with the manufacturer's requirements for the test method. Immediately recap the control and return it to 2-8 C when not in use.

Expected Range - Expected values for the listed lots of controls have been established from interlaboratory data using instrument manufacturers' reagents. Individual laboratory means should fall within the ranges listed. These values should be used as a guide in evaluating the performance of the test methods. Each laboratory should establish its own precision parameters for the methods used to measure each analyte. Mean values and expected ranges apply to all models of the instrument listed unless otherwise noted. A quality control program, Quantrol™, is available from Quantimetrix. Please inquire.

Limitations - The expected mean and ranges were established using instrument manufacturer's reagents available at the time of assay. Any future changes made by the manufacturer of a test method may give different values from those previously recovered. Use of methods other than the ones used to establish the expected values may give different values from the ones indicated. Limitations of the test method are included in the package insert for the reagent kit or instrument being used. Technical updates can be found on our website.

DEUTSCH

Verwendungszweck - Die Quantimetrix Dropper Spinal Fluid Control ist zur Überwachung verschiedener Spinalflüssigkeit-Analyt-Methoden vorgesehen und soll die Quantifizierung von Patientenproben validieren. Kontrollmaterialien mit bekannten Konzentrationen von Komponenten sind ein integraler Bestandteil diagnostischer Verfahren. Im Rahmen der täglichen Überwachung von Kontrollwerten werden laborinterne Parameter für die Genauigkeit und Präzision der Testmethode festgelegt.

Produktbeschreibung - Die Quantimetrix Dropper Spinal Fluid Control wird in zwei Stufen geliefert. Es handelt sich um eine gebrauchsfertige Flüssigkontrolle, die nicht rekonstituiert werden muss. Die Dropper Spinal Fluid Control wurde in einer Humanproteinmatrix zubereitet, die mit gereinigten Zur Hemmung mikrobiellen Wachstums wurden Konservierungsstoffe hinzugefügt.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen - POTENZIELL INFEKTIÖS. Alle Spendereinheiten des Serumpools wurden getestet und unter Anwendung von durch die Arzneimittelbehörde der USA (FDA) zugelassenen Methoden als nicht reaktiv auf

Hepatitis B-Oberflächen-Antigen, Hepatitis C- und HIV-1- und 2-Antikörper befunden. Es gibt jedoch keine bekannten Testmethoden, die gewährleisten können, dass ein aus Humanblut hergestelltes Produkt keine Hepatitis- bzw. HIV-Viren enthält. Es wird empfohlen, dass solche Proben gemäß den Biosicherheitsempfehlungen der Stufe 2 des Center for Disease Control (USA) gehandhabt werden.

Lagerung und Stabilität - Die Kontrolle bei 2 bis 8 C lagern. Bei Lagerung bei 2 bis 8 C sind die Kontrollen bis zum auf dem Etikett angegebenen Verfallsdatum stabil. Nach dem Öffnen bleiben die Kontrollen 3 Monate stabil, wenn sie dicht verschlossen bei 2 bis 8 C aufbewahrt werden. Falls die Kontrollen trüb werden oder Hinweise auf eine mikrobielle Verunreinigung vorliegen, müssen sie entsorgt werden. Kontrollen auf gleiche Weise wie andere biologische Proben gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen.

Verfahren - Die Kontrollen aus dem Kühlschrank nehmen und, je nach verbliebenem Volumen, mindestens 15 Minuten lang auf Raumtemperatur (18-25 C) erwärmen lassen. Vorsichtig umdrehen, damit der Inhalt homogen wird. Nicht schäumen lassen. Die Kontrolle gemäß den Herstelleranforderungen für die jeweilige Testmethode wie eine Patientenprobe behandeln. Die Kontrolle bei Nichtgebrauch sofort wieder verschließen und bei 2 bis 8 C aufbewahren.

Erwarteter Bereich - Die erwarteten Werte für die angegebenen Chargen von Kontrollen wurden anhand von Daten verschiedener Labors mit Hilfe der Reagenzien der jeweiligen Gerätehersteller bestimmt. Die Mittelwerte der einzelnen Labors sollten im angegebenen Bereich liegen. Diese Werte sollten als Richtlinie zur Beurteilung der Leistung der Testmethoden benutzt werden. Jedes Labor sollte seine eigenen Präzisionsparameter für die Methoden zur Messung der einzelnen Analyte festlegen. Falls nicht anders angegeben, gelten die Mittelwerte und erwarteten Bereiche für alle Modelle des aufgeführten Gerätes. Ein Qualitätskontrollprogramm, Quantrol™, ist von Quantimetrix verfügbar. Weitere Informationen sind auf Anfrage erhältlich.

Einschränkungen - Die erwarteten Mittelwerte und Bereiche wurden mit den zum Testzeitpunkt verfügbaren Reagenzien der Gerätehersteller bestimmt. Falls der Hersteller einer Testmethode zu einem späteren Zeitpunkt Änderungen vornehmen sollte, kann dies zu abweichenden Werten führen. Auch die Anwendung anderer Methoden als derjenigen, die zur Bestimmung der erwarteten Werte verwendet wurden, kann zu anderen als den angegebenen Werten führen. Die Einschränkungen der Testmethode befinden sich in der Packungsbeilage für das verwendete Reagenz bzw. Gerät. Technische Updates sind auf unserer Website erhältlich.

FRANÇAIS

Utilisation prévue - Les contrôles de liquide céphalorachidien de Quantimetrix ont pour fonction d'évaluer diverses méthodes d'analyse de liquide céphalorachidien pour valider la quantification des échantillons prélevés sur les patients. Les contrôles dont les concentrations d'un composant sont connues font partie intégrante des procédures diagnostiques. Le relevé quotidien des valeurs du contrôle permet d'établir des paramètres de comparaison intralaboratoire garantissant la précision et l'exactitude de la méthode de test.

Description du produit - Le contrôle de liquide céphalorachidien Quantimérix existe en deux niveaux. Le liquide est prêt à l'emploi et ne nécessite pas de reconstitution. Le contrôle de liquide céphalorachidien est préparé à base de protéine humaine enrichie en substances chimiques purifiées pour atteindre les niveaux cibles. Des conservateurs ont été ajoutés pour inhiber la prolifération microbienne.

Avertissements et précautions - RISQUE BIOLOGIQUE. Toutes les unités de sang collectées dans le pool de sérum ont été testées et déterminées comme étant non réactives à l'antigène de surface de l'hépatite B, l'anticorps de l'hépatite C et HIV 1 et 2, avec des méthodes de test reconnues par la FDA. Aucun test connu n'est en mesure de garantir qu'un produit dérivé de sang humain ne contient pas le virus de l'hépatite ou du sida. Pour la manipulation de ces échantillons, il est vivement conseillé de suivre les recommandations de biosécurité de niveau 2 énoncées par le CDC (Centers for Disease Control).

Stockage et stabilité - Entreposer le contrôle à une température comprise entre 2 et 8 C. Stockés à la température indiquée, les contrôles sont stables jusqu'à la date de

European Conformity
CE-Konformitätskennzeichnung
Conformità europea
Conformidad europea

Lot Number
Beschriftung
Designation du lot
Número de lote
Denominación de lote

Manufactured by
Hergestellt von
Fabricado por
Fabricado por

For in vitro diagnostic use
In-vitro Diagnostikum
Pour diagnostic in vitro
Per uso diagnóstico in vitro
De uso diagnóstico in vitro

Biological Risk
Biogefährdung
Risque biologique
Rischio biologico
Peligro biológico

Contents of kit
Inhalt der Packung
Contenu du coffret
Contenido del estuche

Catalog No.
Bestellnr.
N° de catalogue
Catalogo n.
N° de catálogo

See Product Insert
Siehe Packungsbeilage
Voir notice d'utilisation
Vedere il foglietto illustrativo del prodotto
Consulte el folleto del producto

Authorized Representative
Bevollmächtigter
Représentant agréé
Rappresentante autorizzato
Representante autorizado

Store at
Aufbewahrung bei
Conservation à
Conservar a

Use by (last day of month)
Verwendbar bis (letzter Tag des Monats)
Utilisable jusqu'à (dernier jour du mois indiqué)
Da utilizzare prima del (ultimo giorno del mese)
Estable hasta (ultimo día del mes)

Dropper[®] *spinal fluid* control *level 1&2*

péréemption figurant sur l’étiquette. Entamés, les contrôles restent stabes pendant 3 mois s’ils sont conservés avec le bouchon bien reffermà a una temperatura de 2-8 C. Tout contrôle présentant des traces de turbidité ou de contamination microbienne doit être jeté. Jetez les contrôles en procédant comme pour d'autres spécimens biologiques, conformément aux directives locales en vigueur.

Procédure - Sortez les contrôles du réfrigérateur et attendez qu'ils soient à température ambiante (18 à 25 C) ; patientez pendant au moins 15 minutes, en fonction du volume restant. Retournez doucement le flacon pour assurer l'homogénéité de son contenu. Évitez de faire mousser. Traitez le contrôle de la même façon qu'un échantillon prélevé sur un patient, conformément aux recommandations du fabricant de la méthode de test. Rebouchez immédiatement le flacon et entreposez-le entre 2 à 8 C entre deux utilisations.

Plage attendue - Les fourchettes de valeurs attendues pour les lots de contrôle listés dans ce document ont été établies à partir de données inter-laboratoires en utilisant les réactifs originaux des fabricants d'instruments. Les moyennes relevées individuellement pour chaque laboratoire sont censées être comprises dans les fourchettes indiquées. Ces valeurs ont pour vocation de servir d'étalon pour évaluer les performances des méthodes de test. Il incombe à chacun des laboratoires de déterminer ses propres paramètres de précision pour les méthodes utilisées pour mesurer chaque analyte. Sauf indication contraire, les valeurs moyennes et les plages attendues s'appliquent à tous les modèles de l'instrument considéré. Quantimetrix met également à votre disposition un programme de contrôle de qualité du nom de Quantrol™. Nous sommes prêts à vous donner tous les renseignements à ce sujet.

Limitations - Les valeurs attendues de moyenne et de fourchette ont été établies en fonctions des réactifs des fabricants d'instruments disponibles au moment de l'analyse. Toute modification ultérieure introduite par le fabricant d'une méthode de test est susceptible d'entraîner des résultats différents de ceux précédemment relevés. L'utilisation d'autres méthodes que celles utilisées pour établir les valeurs de référence risque elle aussi de déboucher sur des résultats divergeant de ceux indiqués. Les limitations inh rentes   la méthode de test sont également incluses dans la notice du r actif ou de l'instrument utilis . Les mises   jour techniques sont disponibles sur notre site Web.

ITALIANO

Uso previsto - Quantimetrix Dropper Spinal Fluid Control trova impiego come mezzo di monitoraggio dei diversi metodi di analisi dei campioni di liquido spinale per la valutazione della quantificazione dei campioni dei pazienti. Sostanze di controllo con concentrazioni note dei componenti sono parte integrale delle procedure diagnostiche. Il monitoraggio giornaliero dei valori di controllo stabilisce i parametri interni al laboratorio di accuratezza e precisione del metodo di analisi.

Descrizione del prodotto - Quantimetrix Dropper Spinal Fluid Control viene fornito in due levels. Viene fornito in forma liquida, pronta per l'uso e non necessita di ricostruzione. Dropper Spinal Fluid Control   costituito da una matrice di proteine umane, rafforzata ai livelli bersaglio con prodotti chimici purificati. Sono stati aggiunti dei conservanti per prevenire la crescita microbica.

Avvertenze e precauzioni - SOSTANZA POTENZIALMENTE PERICOLOSA PER GLI ORGANISMI VIVENTI. Tutte le unit  da donatori di sangue, compreso il pool di sierI, sono state controllate con metodi approvati dal FDA e sono risultate non reattive in relazione all'antigene di superficie dell'epatite B e dell'epatite C e dell'anticorpo dell'HIV 1 e 2. Nessun metodo di test noto pu  garantire che prodotti contenenti sostanze di origine umana non contengano il virus dell'epatite o dell'HIV. Si consiglia di trattare questi campioni secondo le disposizioni di biosicurezza livello 2 dei Centers of Disease Control.

Conservazione e stabilit  - Conservare il control a una temperatura compresa tra 2-8 C. Se conservati a temperature comprese fra 2 e 8 C i controls rimangono stabili fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta. Dopo l'apertura della confezione i controls saranno stabili per 3 mesi se ben chiusi e conservati a 2-8 C. Non utilizzare i controls se torbidi o se vi sono segni evidenti di contaminazione microbica. Eliminare i controlli allo stesso modo degli altri campioni biologici secondo le linee guida, locali.

Procedura - Prelevare i controlli dal frigorifero e far raggiungere la temperatura ambiente (18-25 C) attendendo almeno 15 minuti, in base al volume restante. Capovolgere delicatamente al fine di garantire l'omogeneit  del prodotto. Evitare la formazione di schiuma. Trattare il control allo stesso modo di un campione di paziente, in conformit  con le disposizioni del produttore del metodo di analisi. Richiudere immediatamente i controls, se non utilizzati, e conservarli a una temperatura compresa tra 2-8 C.

Range previsto - I valori previsti per i lotti di controls elencati sono stati stabiliti attraverso i dati di diversi laboratori derivanti dall'uso di reagenti dei fabbricanti degli

strumenti. I valori medi dei singoli laboratori dovrebbero essere compresi nei range elencati. Questi valori possono essere utilizzati come guida nella valutazione della prestazione dei metodi di analisi. Ogni laboratorio potr  stabilire i propri parametri di precisione in relazione ai metodi utilizzati per la misurazione di ogni campione. I valori medi e i range previsti sono applicabili a tutti i modelli di strumenti elencati, se non indicato diversamente. Presso Quantimetrix   disponibile un programma di controllo qualit , Quantrol™. Fatene richiesta.

Limiti - Le medie e i range previsti sono stati stabiliti utilizzando i reagenti del fabbricante degli strumenti, disponibili al momento dell'analisi. Ogni variazione futura effettuata dal fabbricante di un metodo di analisi pu  dare valori diversi da quelli registrati in precedenza. L'utilizzo di metodi diversi da quelli utilizzati per stabilire i valori previsti pu  dare valori diversi da quelli indicati. I limiti del metodo di analisi sono indicati nel foglio illustrativo del reagente o dello strumento utilizzato. Aggiornamenti tecnici sono ottenibili dal nostro sito web.

ESPAÑOL

Uso previsto - El Dropper Spinal Fluid Control de Quantimetrix tiene como objetivo permitir la monitorización de los métodos de analisis del líquido espinal para validar la cuantificación de las muestras de pacientes. Los materiales de control que tienen concentraciones conocidas del componente forman parte integral de los procedimientos diagnósticos. La monitorización diaria de los valores de control establece los parámetros de exactitud y precisión del método de análisis en cada laboratorio.

Descripción del producto - El Dropper Spinal Fluid Control de Quantimetrix se suministra en dos concentraciones. Se presenta en forma diluida, listo para usar y no necesita reconstitución. El Dropper Spinal Fluid Control se prepara en una matriz de proteínas humanas reforzadas hasta las concentraciones diana con productos químicos purificados. Se han añadido conservantes para inhibir el crecimiento microbiano.

Advertencias y precauciones - MATERIAL BIOLÓGICO POTENCIALMENTE PELIGROSO. Se han estudiado todas las unidades de donantes de sangre que forman la combinación de sueros y no se ha encontrado reacción frente al antígeno de superficie de la hepatitis B, ni a los anticuerpos de la hepatitis C y del VIH 1 y 2, cuando se utilizaron métodos aceptados por la FDA. Ningún método de análisis conocido puede garantizar que un producto derivado de la sangre humana no contenga el virus de hepatitis o VIH. Se recomienda manipular estas muestras de acuerdo con las recomendaciones de nivel 2 de seguridad biológica de los Centers for Disease Control.

Almacenamiento y estabilidad - Conserve el control a 2-8 C. Cuando se almacenan a 2-8 C, los controles permanecen estables hasta la fecha de caducidad que figura en la etiqueta. Una vez abiertos, los controles permanecerán estables durante 3 meses cuando se almacenen con cierre herm tico a 2-8 C. Deseche los controles si tienen un aspecto turbio o si presentan signos de contaminación microbiana. Desechar los controles de la misma forma que cualquier otra muestra biológica, conforme a las normativas locales.

Procedimiento - Extraiga los controles del refrigerador y déjelos estabilizar a temperatura ambiente (18-25 C) durante al menos 15 minutos, dependiendo del volumen que quede en el vial. Invierta suavemente el control para garantizar la homogeneidad del contenido. Evite la formación de espuma. Manipule el control como si fuera una muestra más de paciente, de acuerdo con las instrucciones del fabricante respecto al método de análisis. Tape inmediatamente el control y vuelva a almacenarlo a 2-8 C cuando no lo utilice.

Intervalo esperado - Los valores esperados para los lotes de controles mencionados se han establecido a partir de datos de laboratorios que utilizan los reactivos de los fabricantes del instrumento. Las medias de cada laboratorio deben situarse dentro de los intervalos mencionados. Estos valores deben usarse como guía para evaluar el comportamiento de los métodos de análisis. Cada laboratorio deberá establecer sus propios parámetros de precisión para los métodos que utilice para medir cada analito. Los valores medios y los intervalos esperados son aplicables a todos los modelos de instrumentos que se mencionan, a menos que se indique lo contrario. Quantimetrix dispone del programa de control de calidad Quantrol . Solicite información.

Limitaciones - La media y los intervalos esperados se establecieron usando los reactivos del fabricante del instrumento disponibles en el momento de la valoración. Cualquier cambio futuro que haga el fabricante del método de análisis puede originar valores diferentes a los obtenidos previamente. El uso de métodos distintos de los usados para establecer los valores esperados puede originar valores diferentes a los indicados. Las limitaciones del método de análisis se indican en el folleto del equipo de reactivos o en la documentación del instrumento que se utilice. Encontrar  la información técnica actualizada en nuestro sitio web.

Dropper[®] *spinal fluid* control *level 1&2*

GLOSSARY	GLOSSAR	GLOSSAIRE	GLOSSARIO	GLOSARIO
ANALYTES	ANALYTEN	ANALYTES	ANALITI	AN�LITOS
Chloride	Chlorid	Chloride	Cloruro	Cloruro
Glucose	Glucose	Glucose	Glucosa	Glucosio
Lactic Acid	Milchs�ure	Acide lactique	�cido l�ctico	Acido lattico
LDH	LDH	LDH	LDH	LDH
Sodium	Natrium	Sodium	Sodio	Sodio
Total Protein	Gesamtprotein	Prot�ine totale	Prote�na total	Proteine totali
Albumin	Albumin	Albumine	Albumina	Albumina
IgG	IgG	IgG	IgG	IgG
TERMS	BEGRIFFE	TERMES	TERMINI	T�RMINOS
Instruments	Instrumente	Instruments	Strumenti	Instrumentos
Units	Einheiten	Unit�s	Unit�	Unidades
SI Unit	SI -Einheit	Unit�s SI	Unit� SI	Unidad SI
Level	Level	Niveau	Livello	Concentraci�n
Mean	Mittelwert	Moyenne	Media	Media
Expected Range	Erwarteter Bereich	Plage attendue	Range previsto	Intervalo esperado
(Benzethonium Chloride)	(Benzethonium-Chlorid)	(Benzethonium Chloride)	(Cloruro de benzetonio)	(Cloruro di benzetonio)
(MTP) (Pyrogallol Red)	(MTP) (Pyrogallol Rot)	(MTP) (Pyrogallol Red)	(MTP) (Rojo de pirogallol)	(MTP) (Rosso di pirogallolo)
(Pyrocatechol Violet Molyb.)	(Pyrocatechol Violett Molyb.)	(Pyrocatechol Violet Molyb.)	(Molib. Violeta de pirocatecol)	(Pyrocatechol Violett Molyb.)
Nephelometer	Nephelometer	Nephelometer	Nefelometro	Nephelometer
FOOTNOTES	FUBNOTEN	NOTES	NOTE A PI� DI PAGINA	NOTAS A PIE DE P�GINA
1 SI International System of Units 2 Beckman Coulter IMMAGE 3 Roche Cobas 6000 4 �mol/L � sec = �kat/L * Mean and range based on limited data Beckman Coulter, Inc., Synchron� Olympus America Inc., AU 400/600™ Ortho Clinical Diagnostics, Vitros™ Quantimetrix Corp., QuantTtest Red Reagent Roche Diagnostics Corporation, Hitachi, Cobas Integra� Siemens, Dimension�	1 SI Internationales System von Einheiten 2 Beckman Coulter IMMAGE 3 Roche Cobas 6000 4 �mol/L � sec = �kat/L * Mittelwert und Bereich basieren auf begrenzten Daten Beckman Coulter, Inc., Synchron� Olympus America Inc., AU 400/600™ Ortho Clinical Diagnostics, Vitros™ Quantimetrix Corp., QuantTTest Red Reagent Roche Diagnostics Corporation, Hitachi, Cobas Integra� Siemens, Dimension�	1 SI Syst�me International d'Unit�s 2 Beckman Coulter IMMAGE 3 Roche Cobas 6000 4 �mol/L � sec = �kat/L * Moyennes et plages bas�es sur des donn�es limit�es Beckman Coulter, Inc., Synchron� Olympus America Inc., AU 400/600™ Ortho Clinical Diagnostics, Vitros™ Quantimetrix Corp., QuantTtest Red Reagent Roche Diagnostics Corporation, Hitachi, Cobas Integra� Siemens, Dimension�	1 SI Sistema internazionale delle unit� di misurazione 2 Beckman Coulter IMMAGE 3 Roche Cobas 6000 4 �mol/L � sec = �kat/L * Media e range basati su dati limitati Beckman Coulter, Inc., Synchron� Olympus America Inc., AU 400/600™ Ortho Clinical Diagnostics, Vitros™ Quantimetrix Corp., QuantTtest Red Reagent Roche Diagnostics Corporation, Hitachi, Cobas Integra� Siemens, Dimension�	1 SI Sistema internacional de unidades 2 Beckman Coulter IMMAGE 3 Roche Cobas 6000 4 �mol/L � sec = �kat/L * Media e intervalo basados en pocos datos Beckman Coulter, Inc., Synchron� Olympus America Inc., AU 400/600™ Ortho Clinical Diagnostics, Vitros™ Quantimetrix Corp., QuantTtest Red Reagent Roche Diagnostics Corporation, Hitachi, Cobas Integra� Siemens, Dimension�